

Toponímia da Ilha

Toponymy of the island

07



De 1502 é o Mapa de Cantino, considerado "o mais antigo mapa do Brasil", que apresenta a ilha "Quaresma", em local próximo à atual Fernando de Noronha, sendo seu primeiro registro cartográfico.

Ao longo dos tempos, o nome do donatário - Fernan ou Fernão de Loronha - foi sendo grafado de várias maneiras, na cartografia e nos documentos produzidos, até

chegar à forma pela qual é hoje a Ilha conhecida: Fernando de Noronha.

Name of the Lordship – Fernan or Fernão de Loronha – written in various ways in cartographic material and documents, until the manner by which the island is known today: Fernando de Noronha.

NOMES ANTIGOS	ONDE SE ENCONTRA
Quaresma	Planisfério de "Cantino". 1502.
São João	Carta de doação da ilha. 1504.
São Lourenço	Na carta de Américo Vespúcio. 1503. No "Esmeraldo de situ orbis", de Duarte Pacheco Pereira. 1505.
São João Batista	No portulano "Egerton" nº 2.803, ca. 1509.
Pavônia	Nos documentos holandeses, do séc. XVII. "Isle Dauphine" ou "Delphine", nos documentos franceses, no séc. XVIII.
Fernandez	Em mapas do séc. XVIII.
Fernando	Em documentos do séc. XVI ao séc XX.
Fora do Mundo	Pelos correccionais, nos séc. XIX e XX.
Fernando de Noronha	Em mapas, desde o séc. XVI.

VARIAÇÃO DO NOME "FERNANDO DE NORONHA" ATRAVÉS DOS TEMPOS

FERNANDO = Farnand / Ferdinand / Ferdonando / Fernan / Fernão / Fernandez / Firnan.

DE LORONHA = Delon / Lazono / Lorena / Lorenha / Loroña / Loronha / Loroño / Delonce / de la Rogne.